

Руководство по эксплуатации и монтажу



Распыление соляного раствора Тип Solfog V2



Содержание

1	Указания по данному руководству / Общие сведения.....	4
1.1	Сфера действия	4
1.2	Целевая группа.....	4
1.3	Используемые символы	4
1.4	Гарантия.....	5
1.5	Дополнительная информация	5
2	Техника безопасности	6
2.1	Использование по назначению.....	6
2.2	Указания по безопасности	6
2.2.1	Работа с химическими веществами, опасность для человека и окружающей среды .	6
2.2.2	Защитные меры и правила поведения.....	7
3	Описание продукта - Объем поставки.....	8
3.1	Объем поставки / принадлежности.....	8
3.2	Описание продукта.....	8
3.2.1	Блок управления.....	9
3.2.2	Дозировочный блок для соляного раствора.....	10
3.2.3	Ультразвуковой распылитель.....	10
3.2.4	Дозатор для ароматизаторов (опция)	10
3.3	Идентификация устройства / заводская табличка	11
3.4	Технические характеристики.....	11
3.5	Транспортировка / хранения	12
4	Монтаж	13
4.1	Выбор места установки	13
4.2	Инструкции по монтажу (предложение по установке).....	13
4.3	Механический монтаж.....	14
4.4	Гидравлический монтаж.....	14
4.5	Электрический монтаж	15
5	Ввод в эксплуатацию	16
5.1	Ввод в эксплуатацию – примечания.....	16
5.2	Работы по вводу в эксплуатацию.....	16
5.2.1	Вставьте ролик-опору на насосе ароматизатора	16
5.2.2	Проведение дезинфекции.....	17
5.2.3	Заполнение и запуск распылителя соляного раствора	20
6	Эксплуатация / управление	22
6.1	Общие сведения	22
6.2	Программное обеспечение системы управления.....	22
6.3	Главное меню	23
6.3.1	Дезинфекция	23
6.3.2	Время паузы.....	23
6.3.3	Время распыления.....	24
6.3.4	Цикл кнопки (только в режиме с кнопкой).....	24
6.3.5	Режимы работы.....	24
6.3.6	Вентилятор	24
6.3.7	Время наполнения.....	24
6.3.8	Сигнал опорожнения	24
6.3.9	Выбег Р.....	25
6.3.10	Тест устройства.....	25
6.3.11	Тест насоса	25
6.3.12	Тест вентилятора.....	25
6.3.13	Контраст	25
6.3.14	Язык.....	25
6.3.15	Инфо	25
6.4	Дозаполнение расходного материала	26

6.4.1	Дозаправка / смена соляного раствора	26
6.4.2	Дозаправка / смена ароматизатора.....	26
7	Техобслуживание, уход, неполадки	27
7.1	Техобслуживание устройства	27
7.1.1	Работы по техническому обслуживанию на блоке управления в целом.....	27
7.1.2	Проверка / замена комплекта шланга.....	28
7.2	Регулярный контроль воды.....	29
7.3	Устранение неполадок	30
8	Вывод из эксплуатации – хранение – утилизация.....	32
8.1	Общее	32
8.2	Вывод из эксплуатации.....	32
9	Документы.....	33
9.1	Заявление о соответствии.....	33
9.2	Схема электросоединений.....	34
9.3	Протокол ввода в эксплуатацию / инструктаж.....	35
9.4	Паспорт эксплуатационных данных.....	36
9.5	Протокол техобслуживания	37
9.5.1	Протокол дезинфекции.....	38
9.6	Перечень запчастей, изнашивающихся частей, расходных средств	39
10	Приложения	40

Выходные данные:

Все права защищены

© Авторское право WDT – Werner Dosiertechnik GmbH & Co KG

Издание: см. строку примечаний

Размножение любого вида и перевод на другие языки, также отрывочно, разрешен только с явного согласия фирмы WDT - Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG.

Данное руководство по эксплуатации является оригинальной редакцией фирмы WDT на немецком языке.

Ответственный за содержание:

фирма. WDT - Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG

Hettlinger Str. 17

D-86637 Wertingen-Geratshofen

Тел.:+49 (0) 82 72 / 9 86 97 – 0

Факс:+49 (0) 82 72 / 9 86 97 – 19

Mail: info@werner-dosiertechnik.de

1 Указания по данному руководству / Общие сведения

1.1 Сфера действия

Данное руководство описывает работу, монтаж, пуск в эксплуатацию и обслуживание устройства распыления соляного раствора Solfog V2 с соответствующими принадлежностями.

Руководство по эксплуатации следует тщательно прочитать перед использованием, а также перед техобслуживанием, и хранить в непосредственной близости устройства!

1.2 Целевая группа

С установкой разрешено работать только нашим авторизованным партнерам, и лицам, которые прошли обучение по функциям устройства, прочитав и поняв данное руководство по эксплуатации.

Электротехнические соединения разрешено выполнять только обученным специалистам!

1.3 Используемые символы

В данном документе используются следующие виды указаний по безопасности и общих указаний:



ОПАСНО!

„ОПАСНО!“ обозначает указание по безопасности, несоблюдение которого может привести к смерти или тяжелым травмам!



ОСТОРОЖНО!

„ОСТОРОЖНО!“ обозначает указание по безопасности, несоблюдение которого может привести к легким травмам или травмам средней тяжести!



ЧУСТВИТЕЛЕН К ESD!

„ЧУСТВИТЕЛЕН ESD!“ обозначает электронные части, которые могут быть повреждены электростатическим разрядом. При работе с устройствами необходимо соблюдать общеизвестные меры предосторожности для чувствительных к ESD устройств!



ВНИМАНИЕ !

„ВНИМАНИЕ!“ обозначает указание по безопасности, несоблюдение которого может привести к материальным убыткам или неполадкам в работе!



Совет!

Совет обозначает информацию, которая может улучшить ход эксплуатации.

1.4 Гарантия

Все устройства и системы компании WDT производятся с использованием самых современных методов производства и подвергаются всестороннему контролю качества. Если по-прежнему есть основания для жалобы, требования о компенсации направляются в компанию WDT в соответствии с общими условиями гарантии (см. ниже).

Общие условия гарантии

Компания WDT предполагает 2 года гарантии от ввода в эксплуатацию, максимум 27 месяцев после поставки; правильная установка и ввод в эксплуатацию с заполненным и подписанным протоколом ввода в эксплуатацию.

Из гарантии исключены изнашивающиеся детали, такие как, например, уплотнения, шланги, мембраны, дозирующие шнеки, электроды, роликовые опоры и другие детали, подверженные механическому или химическому износу. На них мы предоставляем гарантию на 1/2 года.

Наша программа управления товарами требует счета для каждой поставки (также для гарантийного обслуживания). При возврате дефектной части вы получите после ее проверки соответствующую кредит-ноту. Мы просим произвести возврат в течение 14 дней.

Затраты на косвенные убытки и затраты на урегулирование гарантийных требований исключаются.

Гарантийные претензии не существуют при ущербе, вызванном морозом, водой или электрическим перенапряжением или неправильным обращением.



Совет!

Для обеспечения гарантийных претензий отправьте заполненный протокол о вводе в эксплуатацию вместе с дефектной частью в компанию WDT. Без заполненного протокола о вводе в эксплуатацию мы оставляем за собой право отказа в гарантийном обслуживании.



ВНИМАНИЕ !

Не разрешается изменять устройство. Если это указание не соблюдается, гарантийные обязательства, а также ответственность за продукцию не действуют!

1.5 Дополнительная информация

Дополнительную информацию по специальным темам, таким как, например, описание рабочих параметров, а также дальнейшую поддержку вы получите у своего дилера.

2 Техника безопасности

2.1 Использование по назначению

Устройство распыления соляного раствора Solfog V2 разрешено использовать для указанного в *Описании продукта, в разделе 3.2*, применения! При этом следует соблюдать действующие местные правила техники безопасности и нормы по защите питьевой воды!

2.2 Указания по безопасности

Руководство по эксплуатации перед монтажом и использованием устройство следует тщательно прочитать и соблюдать!

Работы с устройством и изменения настроек разрешено выполнять только обученным и проинструктированным лицам! Особенно важно соблюдать правила безопасности и предотвращения несчастных случаев, а также носить защитную одежду.

Соблюдайте предупреждения на устройстве.

Примечание для электрического напряжения



Вытащить вилку перед демонтажом устройства или обесточить!

Примечание для коррозионной стойкости

1. Перед установкой устройства все материалы кабины, а также приточные и вытяжные каналы должны быть проверены против соленой смеси воды / воздуха в помещении.
2. Дозирующая станция не имеет медицинского одобрения.
3. Мы настоятельно рекомендуем использовать только высокочистый, дезинфицированный соляной раствор **WDT**.
4. Перед длительным снятием с эксплуатации устройство следует промыть дистиллированной водой, чтобы избежать образования корки.

2.2.1 Работа с химическими веществами, опасность для человека и окружающей среды

Важную информацию по обращению с химическими веществами или ароматизаторами можно найти в паспорте безопасности производителя химиката!

Распылитель соляного раствора можно использовать для добавления аромата к туману соляного раствора. Концентрация ароматизатора в тумане соляного раствора настолько низка, что она не представляет опасности для людей.



ОПАСНО ! РАЗДРАЖЕНИЕ!

Неразбавленные ароматизаторы могут вызывать раздражение и аллергические реакции.



ЛЕГО ВОСВЛАМЕНИМЫЙ!

Неразбавленные ароматы могут легко воспламеняться. Это может привести к травмам или опасности для персонала и окружающей среды. Вот почему при всех работах необходима наивысшая осторожность!

В случае чрезвычайных ситуаций при работе с химическими веществами вы можете обратиться в центр неотложной помощи при отравлениях!

Экстренный номер:

Центр неотложной помощи при отравлениях г.

Мюнхена (или любой другой центр неотложной помощи)

Телефон: +49 89 19240

2.2.2 Защитные меры и правила поведения



ВНИМАНИЕ !

Соблюдайте местные правила!

3 Описание продукта - Объем поставки

3.1 Объем поставки / принадлежности

Распылитель соляного раствора типа Solfog V2 в основном состоит из следующих узлов:

- Микропроцессорная система управления NT35 + HMI-NT35, V4.0, встроенная в корпус
- Шланговый дозировочный насос SA для соляного раствора
- Датчик уровня для наполнения ультразвукового распылителя
- Полностью предварительно собранная и предварительно подключенная к монтажной пластине с кронштейном для бака соляного раствора емкостью 1 до 5 кг
- Набор для дезинфекции с дезинфицирующей таблеткой, контейнером для смешивания и получателем
- 5 кг стерильного соляного раствора в полиэтиленовой таре
- Туманный конус из ПВХ, d40 мм с распылительной диафрагмой

В качестве принадлежностей доступны следующие опции:

1. Кнопочная панель с подсвеченной кнопкой
2. Кнопочная панель из дерева с подсвеченной кнопкой для работы в кабине
3. Диафрагма сопла из нержавеющей стали
4. Ароматизаторы для ароматизации помещений от запахов

3.2 Описание продукта

Система распыления соляного раствора Solfog V2 используется для создания соленого морского климата в комнатах отдыха, соляных комнатах, инфракрасных кабинах и саунах. Распылитель распыляет соляной раствор или воду ультразвуковым распылителем. Распыленный соляной раствор подается в кабину с потоком воздуха, создаваемым вентилятором.

Если запущен ультразвуковой распылитель, соляной раствор подается одновременно в бак распылителя *шланговым насосом (04)*. Это заменяет использованный соляной раствор и одновременно охлаждает ультразвуковой распылитель.

По желанию, ароматизатор можно вдуть в комнату одновременно с туманом. Для этого *бачок ароматизатора (15)* должен быть заполнен до метки (максимум 50 мл) ароматизатором для помещения и установлена звездочка фильтра. Вентилятор выдувает испарения ароматизатора через *возвратный клапан (14)* в бак распылителя. Там ароматизатор смешивается с соляным раствором и вдвухается в соединенную кабину.

Работа без соляного раствора

Если Solfog не должен распылять соляной раствор, а только воду, то это возможно при помощи пластиковой емкости с водой или жесткого соединения для подачи воды. При прямом подключении к водопроводу пластиковая емкость заменяется неподвижным соединением воды 1/2" и электромагнитным клапаном.



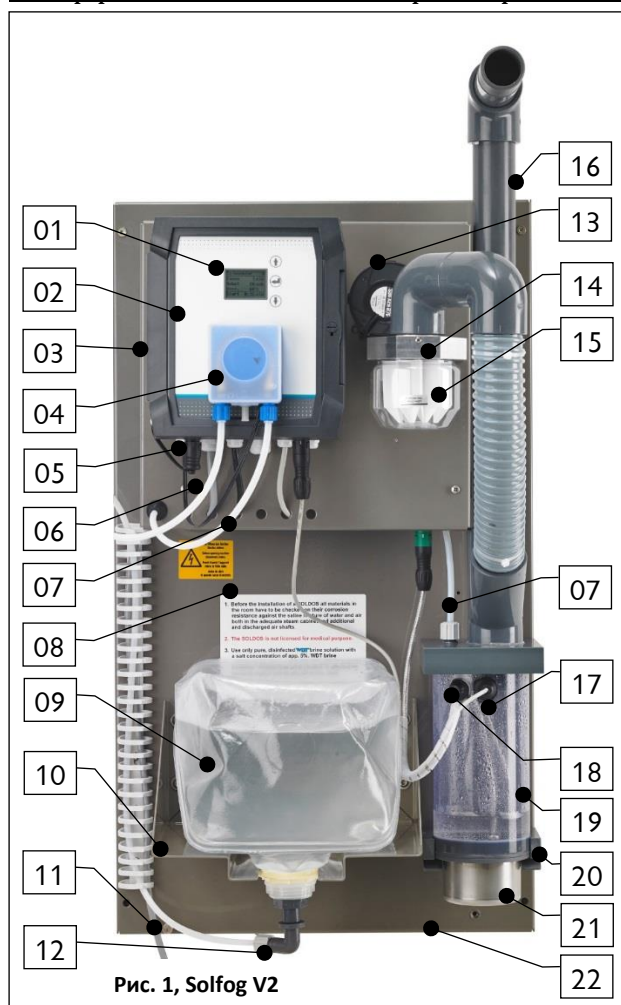
ОСТОРОЖНО!

Могут использоваться только «концентраты ароматических масел для комнатного аромата»!

Система запускается в стандартной комплектации с помощью *главного выключателя (03)*.

При желании устройством можно управлять с помощью кнопки из кабины или через внешний сигнал.

Обзор распылителя соляного раствора типа Solfog V2



Обозначения

1. Дисплей с 3 кнопками управления
2. Корпус системы управления
3. Главный выключатель (скрыт, см. Рис. 19, Блок управления с дисплеем)
4. Шланговый дозировочный насос
5. Соединение для подключения кнопки
6. Всасывающая линия соляного раствора
7. Напорная линия соляного раствора
8. Предупреждения
9. Пластиковая емкость с соляным раствором
10. Кронштейн для пластиковой емкости
11. Дополнительное соединение для заземления
12. Насаживаемое соединение пластиковой емкости
13. Вентилятор
14. Держатель для ароматизатора с возвратным клапаном
15. Бачок ароматизатора с фильтровальной звездочкой
16. Выпускная труба распылителя соляного раствора
17. Управление уровнем в баке распылителя (с кабелем)
18. Кабель ультразвукового распылителя
19. Бак распылителя
20. Крепление бака распылителя
21. Ультразвуковой распылитель
22. Монтажная пластина

3.2.1 Блок управления

Данный блок управления состоит из корпуса 02) с классом защиты IP64. Там встроены электронные компоненты. На блоке управления рабочие параметры можно установить на 5-строчном ЖК-дисплее 3 кнопками управления.

3.2.2 Дозировочный блок для соляного раствора

Для дозирования соляного раствора используется шланговый насос, который надежно обеспечивает даже самое малое количество дозировки даже если в линию всасывания попадают воздушные или газовые пузырьки. Вращающиеся ролики придавливают дозирующий шланг к стенке, в результате чего жидкость в шланге выталкивается перед роликами и сразу всасывается за ними. Он чрезвычайно надежен и также очень прост в использовании.



3.2.3 Ультразвуковой распылитель

Ультразвуковой распылитель создает из соляного раствора тонко распыленный туман в *баке распылителя (19)*. Туман подается при помощи *Вентилятор (13)* в кабину.



3.2.4 Дозатор для ароматизаторов (опция)

Одновременно с туманом в помещение может быть подан ароматизатор. Для этого *бачок ароматизатора (15)* должен быть заполнен до метки (максимум 50 мл) ароматизатором для помещения и установлена звездочка фильтра. *Вентилятор (13)* вдувает испарения ароматизатора через *возвратный клапан (14)* в бак распылителя. Там ароматизатор смешивается с соляным раствором и вдувается в соединенную кабину.



3.3 Идентификация устройства / заводская табличка

Здесь внесите данные с заводской таблички вашего устройства.

Поле 1: Внести серийный №

Поле 2: Внести дату производства

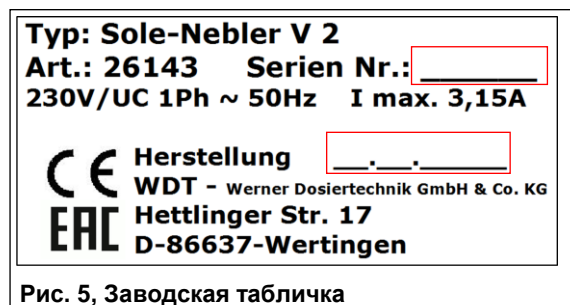


Рис. 5, Заводская табличка

3.4 Технические характеристики

	Solfog V2
Размеры и масса:	
Внешние габариты	0,40 × 0,71 × 0,25 м; Д×В×Ш
Требуемая площадь	0,50 × 0,90 × 0,30 м; Д×В×Ш
Требуемая площадь вместе с местом для управления и обслуживания	2,00 × 0,60 × 1,25 м; Д×В×Ш
Собственная масса/рабочая масса	11 кг / 16кг
Данные подсоединений	
Подача воды	—
Соединение трубы туманообразователя	Диаметр 40 мм
Электрическое соединение	230В пер. тока/50 Гц, 50 Вт, штепсельная вилка с заземлением
Главный предохранитель	Слаботочный предохранитель 20×6 мм, 2А инертный
Номинальное / рабочее давление	Макс. 0,1 бар и.д.
Рабочие данные:	
Мощность распыления	Макс. 0,5 л/ч
Шланговый насос	24В пост. тока
Блок управления Solfog	230В пер. тока
Температура среды	5 до 35°C
Окружающая температура технического помещения	10 до 35°C
Влажность воздуха технического помещения	макс. 70%
Подача и удаление воздуха	Рекомендуется в техническом помещении
Версия программного обеспечения	—
Версия аппаратного обеспечения	NT 35 V2,0 + MP3HMI / V4.0

3.5 Транспортировка / хранения

Сразу после получения устройство должно быть проверено на любые транспортные повреждения.



ВНИМАНИЕ !

Устройство может быть повреждено морозом или высокими температурами. Избегать воздействия мороза во время транспортировки и хранения! Не храните оборудование и устройства вблизи объектов с сильным тепловым излучением или прямым солнечным светом. Устройство можно транспортировать и хранить только в оригинальной упаковке. При этом следует обращаться с ним осторожно.

Роликовая опора для транспортировки и хранения дозирующего насоса не установлена. В результате предотвращается деформация шланга.

Хранение ароматизаторов / химикатов



ОПАСНО!

Необходимо соблюдать паспорта безопасности изготовителей ароматизаторов для хранения!

Среди прочего следует соблюдать следующие пункты:

- Ароматизаторы и соляной раствор могут храниться только в специально маркированных оригинальных пластиковых контейнерах.
- Ароматизаторы и соляной раствор должны храниться в отдельном помещении для хранения.
- Температура окружающей среды не должна превышать 20°C.

Здесь также см. *раздел 2.2.1 Обращение с химикатами.*



ВНИМАНИЕ !

Соблюдайте региональные правила обращения с химикатами!

4 Монтаж

Работы, описанные здесь, могут проводиться только квалифицированным персоналом специализированной компании.

4.1 Выбор места установки

Место установки должно иметь следующие характеристики:

1. Место установки должно быть защищено от мороза.
2. Система должна быть защищена от прямого солнечного света.
3. Должно быть подключение к электросети с защитным контактом.
4. Рекомендуется хорошая вентиляция помещения установки.

4.2 Инструкции по монтажу (предложение по установке)

Solfog V2 монтируется на стене в техническом помещении. Кабель до кабины должен быть как можно короче (максимум 4 м). Соблюдайте пространство, необходимое для работы и обслуживания устройства в *разделе 3.4 Технические данные*.



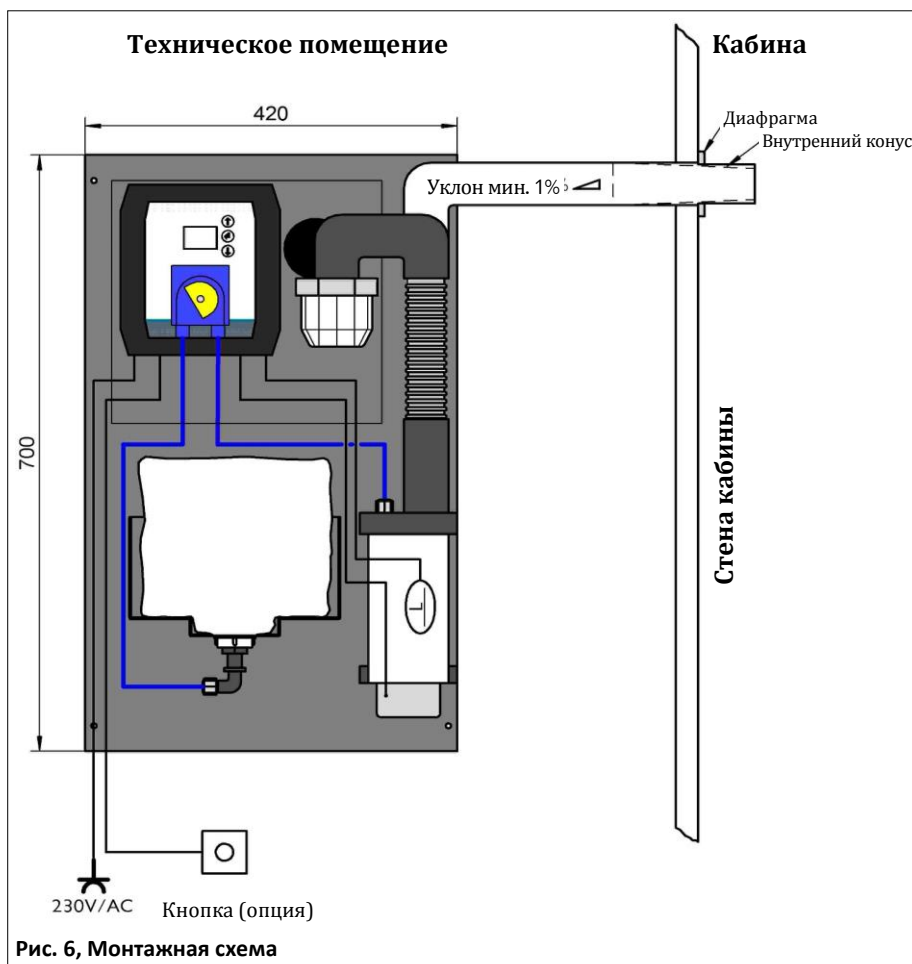
ВНИМАНИЕ !

Распылитель соляного раствора не подходит для наружной установки!

Перед началом установки необходимо выполнить следующие действия:

- Удалить транспортировочные крепления
- Поместить предупреждающие и информационные знаки в соответствии с местными правилами техники безопасности (Германия: GUV-V D05) в предусмотренных местах.

Монтажная схема



4.3 Механический монтаж

Монтаж распыляющего устройства

Solfog V2 поставляется готовым к использованию, за исключением роликовой опоры и соляного раствора. Он должен быть установлен в легкодоступном месте.

Надежно закрепите крепежную пластину на стене с помощью 4 винтов и обеспечьте хорошую доступность.

Установка кнопочной панели (опция)

Кнопочная панель крепится к стене в кабине с помощью 4 винтов.



ВНИМАНИЕ !

Под кнопочную панель не должна попадать влага!

4.4 Гидравлический монтаж

Выпускную трубу (16), см. Рис. 1 проложить до входного отверстия тумана в кабине. Материал не входит в объем поставки!

Монтаж трубопровода

- Найдите подходящее место для ввода тумана в кабине.
- Просверлите 40 мм отверстие в стене кабины.
- Проложить трубу диаметров 40 мм для тумана от распылителя соляного раствора до кабины. **Трубу для тумана следует прокладывать к распылителю с наклоном в 1 см на 1 метр длины линии (=1%)!** Длина линии может быть не более 4 м. В линии может быть установлено максимум 5 изгибов (без углов).
 - Прикрепить розетку к стене сауны

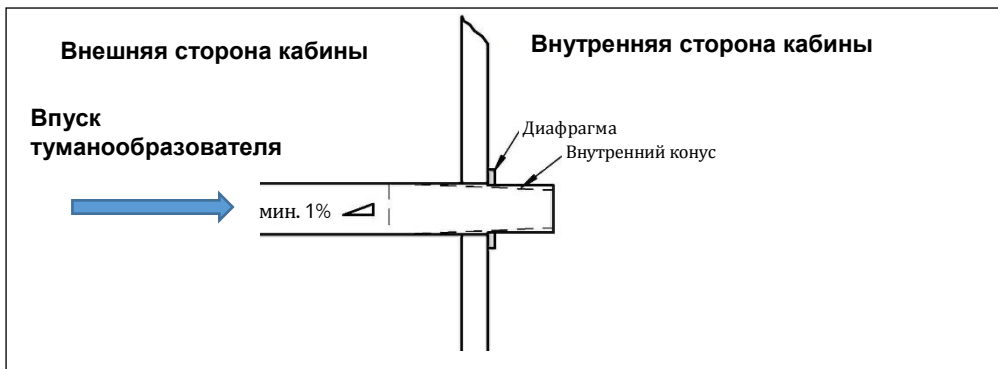


Рис. 7, Монтаж трубы для тумана



ОСТОРОЖНО!

Проложить линию для тумана по восходящей и без водяного мешка, чтобы конденсатная вода могла стекать назад и не оставалась в линии. Это необходимо по соображениям гигиены, чтобы не могли образоваться никакие микробы или бактерии! Если линию нельзя установить по восходящей или без водяного мешка, то необходимо установить опцию опорожнения.

4.5 Электрический монтаж



ОПАСНОСТЬ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО НАПРЯЖЕНИЯ!

Электрическое подключение может выполняться только квалифицированным специалистом! При всех электрических работах распылитель соляного раствора должен быть обесточен и защищен от повторного включения!

Монтаж:

- Распылитель соляного раствора подключается к электросети с помощью заземленной розетки (230 В, 50 Гц).
- Распылитель соляного раствора включается и выключается через *главный выключатель* (O3).
- Электрическая проводка: См. схему соединений в *разделе 9.2*,
- Подключение кнопки (опция)

Дополнительные работы по подключению к внешней централи управления

Подключение внешнего управляющего сигнала 230 В переменного тока к клемме SL3 или 24 В постоянного тока к клемме SL4 в соответствии с прилагаемой схемой соединений.

Подключение беспотенциального коллективного сообщения об ошибке к ZLT (центральная информационно-управляющая система) на клемме SL5.

Сброс на заводские настройки

- **Выключите устройство на главном выключателе!** Таким образом в корпусе управления отсутствует напряжение.
- Откройте корпус, установите dip переключатель SW2-5 в положение ON, закройте корпус.
- Включите устройство на главном выключателе и дождитесь отображения меню пуска.
- **Выключите устройство на главном выключателе!** Таким образом в корпусе управления отсутствует напряжение.
- Откройте корпус, переключите dip переключатель SW2-5 в положение OFF → Заводские настройки снова восстановлены.

Указание: Если dip переключатель SW2-5 остается в положении ON, то новые настройки не сохраняются!

5 Ввод в эксплуатацию

5.1 Ввод в эксплуатацию – примечания

Работы, описанные здесь, могут проводиться только квалифицированным персоналом специализированной компании. В качестве альтернативы работа может выполняться лицами, которые полностью прочитали и поняли инструкцию по эксплуатации. Перед вводом в эксплуатацию установленные системы должны быть проверены на правильность установки и герметичности.

При вводе в эксплуатацию использовать протокол из *раздела 9.3*.

Устройство поставляется с заводскими настройками. При вводе в эксплуатацию настройте параметры управления в желаемый режим работы и введите их в рабочий лист данных в *разделе 9.4*. Для сброса устройства на заводские настройки см. *раздел 0, сброс на заводские настройки*.

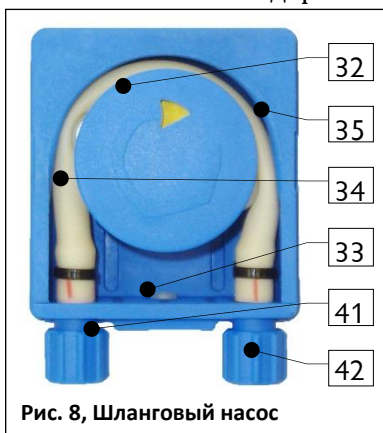
5.2 Работы по вводу в эксплуатацию

Заполнение и запуск распылителя соляного раствора

Убедитесь, что устройство правильно смонтировано и подключено. Следуйте последовательности ввода в эксплуатацию.

5.2.1 Вставьте роликовую опору на насосе ароматизатора

1. Снимите защелкнутую прозрачную крышку насоса и синюю стопорную шайбу (32). Вытяните держатель шланга (33) из направляющей в корпусе.



Обозначения

- 31. Прозрачная крышка насоса (не показана)
- 32. Стопорная шайба
- 33. Держатель шланга с дозировочным шлангом (комплект шланга)
- 34. Роликовая опора (не видна)
- 35. Корпус насоса
- 41. Всасывающее соединение
- 42. Напорное соединение

Шланговый насос оснащен белым дозирующим шлангом (здесь изображен черный)!

2. Желтую роликовую опору насадить на ось.



3. Вставьте держатель шланга в направляющие корпуса до полного зацепления.



4. Поверните роликовую опору против часовой стрелки, осторожно вдавив шланг в корпус, пока он не окажется полностью в корпусе.



Теперь снова наденьте стопорную шайбу и прозрачную крышку насоса. Это завершает сборку роликовой опоры.

Демонтаж роликовой опоры и держателя шланга в обратном порядке.

5.2.2 Проведение дезинфекции

Объяснение управления

Рядом с ЖК-дисплеем есть 3 кнопки управления. При помощи них выполняется перемещение в меню.



Перемещение вверх

Кнопкой со стрелкой вы перемещаетесь вверх или устанавливаете цифровые значения.

Кнопка ввода

Кнопкой ввода вы переходите в выбранное подменю или из подменю снова назад в главное меню.

Перемещение вниз

Кнопкой со стрелкой вы перемещаетесь вниз или устанавливаете числовые значения.

1. Для проведения дезинфекции вы должны выключить установку на *главном выключателе (3)*.

Дезинфекция
Длит. паузы
Длит. прогр.
Кнопка-Цикл
▶ Режим

С помощью кнопок управления выберите меню дезинфекции и подтвердите ввод нажатием кнопки ввода.

2. Вытянуть *Бак распылителя (19)* вперед из крепления и снять книзу.
Опорожните бак распылителя, промойте его питьевой водой и снова вставьте пустой бак распылителя.

Дезинфекция
▶ Старт
Назад

Выберите запуск и запустите кнопкой ввода.



Рис. 13, Снятие бака распылителя

3. Подсоединение пластиковой емкости
Заполните пустой, поставляемый в комплекте 1-литровый пластиковый бачок 0,5 литрами воды, добавьте дезинфицирующую таблетку SOLDOS, арт. № 19871 и растворите.

Снять пластиковый бачок с кронштейна и привинтить оригинальный запор пластикового бачка.



Снять соединение пластикового бачка для SOLDOS с ниппеля всасывающей линии.



Навинтить соединение на пластиковый бачок.



Вставить всасывающую линию с ниппелем в соединение пластикового бачка.

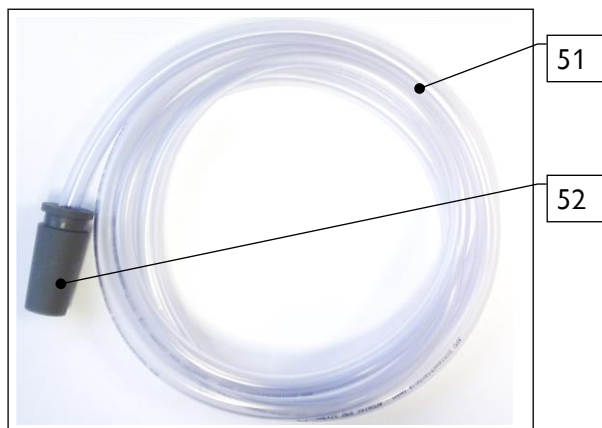


Подсоединенный бак перевернуть низом вверх и вставить в кронштейн. Убедитесь, что желтое фланцевое кольцо находится в направляющей, предусмотренной для этой цели.

**Резервуар
с
Дезинфекция
раствор
наполнить**

Подтвердить сообщение кнопкой ввода

4. Насадить адаптер форсунки



Адаптер форсунки (52) поставляемого в комплекте комплекта соединения (51) подсоединить на выходе тумана в соответствующей кабине. Соберите раствор дезинфицирующего средства в пластиковый контейнер или направьте его непосредственно в канализационный слив.

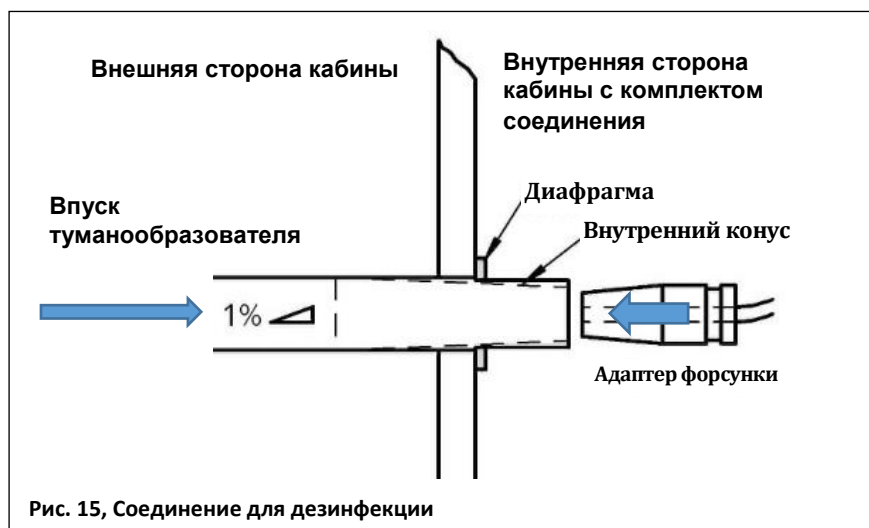


Рис. 15, Соединение для дезинфекции



ОСТОРОЖНО !

Убедитесь, что в кабине нет людей!

К форсунке тумана в кабине присоединяется адаптер форсунки со шлангом, чтобы выходящую жидкость можно было собрать в сосуд или направить непосредственно в слив.

**фор-ка
адаптер
надеть**

Подтвердить сообщение кнопкой ввода

5. Начало дезинфекции

Насос ON до уровня заполнен Дезинфекция Старт

Дезинфекция в работе
14⁵³ мин

Дезинфекция готово адаптер удалить

Резервуар заменить Туман-Резервуар чистка

Шланговый насос теперь подает раствор дезинфицирующего средства в бак распылителя до тех пор, пока не будет достигнут необходимый уровень. (Это сообщение не появляется, если в баке распылителя уже есть жидкость.) Теперь дезинфекция запускается сама. Дезинфицирующий раствор распыляется ультразвуковым распылителем и вдувается вентилятором в трубу для тумана и комплект соединения.

Дезинфекция длится 15 минут.

Снять *комплект соединения (51)* на выходе тумана в соответствующей кабине. Подтвердить сообщение на дисплее кнопкой ввода.

Опорожните пластиковый бачок с остатками дезинфицирующего раствора, промойте и сохраните для следующей дезинфекции. Снять *бак распылителя (19)*, опорожнить, прополоскать питьевой водой и снова вставить пустой бак. Подтвердить сообщение на дисплее кнопкой ввода.



ВНИМАНИЕ !

Внесите каждую дезинфекцию в протокол дезинфекции в *разделе 9.5.1.*



ОСТОРОЖНО !

Если во время дезинфекции возникает неисправность, исправьте ее и повторите дезинфекцию.

Теперь продолжайте ввод в эксплуатацию.



СОВЕТ!

При отправке устройства пластиковый бачок уже подключен для защиты от загрязнения.

5.2.3 Заполнение и запуск распылителя соляного раствора

1. Выключите устройство на главном выключателе.
2. Снимите бачок распылителя. Для этого *Бак распылителя (19)* вынуть вперед из крепления и снять книзу. Опорожните бак распылителя, промойте его питьевой водой и снова вставьте пустой бак.



Рис. 16. Снятие бака распылителя

3. Подключить новый, неиспользованный *пластиковый бачок (09)* с 5%-ым соляным раствором к дозировочной линии.
 - Для этого снимите пустую пластиковую емкость с кронштейна и поверните отверстие вверх.
 - Теперь вытащите *соединительную заглушку (61)* из соединительной втулки *соединения пластиковой емкости (62)* и удерживайте пустую емкость для соляного раствора в руке **крышкой вверх**.
 - Отвинтите соединение от пустой пластиковой емкости.
 - Возьмите новую пластиковую емкость с соляным раствором (1 кг или 5 кг), держите ее крышкой вверх и откройте ее. Будьте внимательны - теперь пластиковая емкость открыта!
 - Затем навинтите соединение для пластиковой емкости на открытую пластиковую емкость. Теперь вставьте соединительную заглушку в соединительную муфту соединения пластиковой емкости. Теперь пластиковая емкость снова закупорена. Поверните закупоренную пластиковую емкость на 180° верхом вниз и наденьте его на *кронштейн (10)* так, чтобы *желтое кольцо с буртиком (63)* находилось под кронштейном.

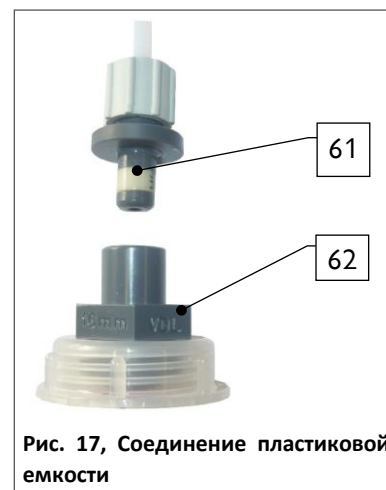


Рис. 17, Соединение пластиковой емкости

Соединение пластиковой емкости

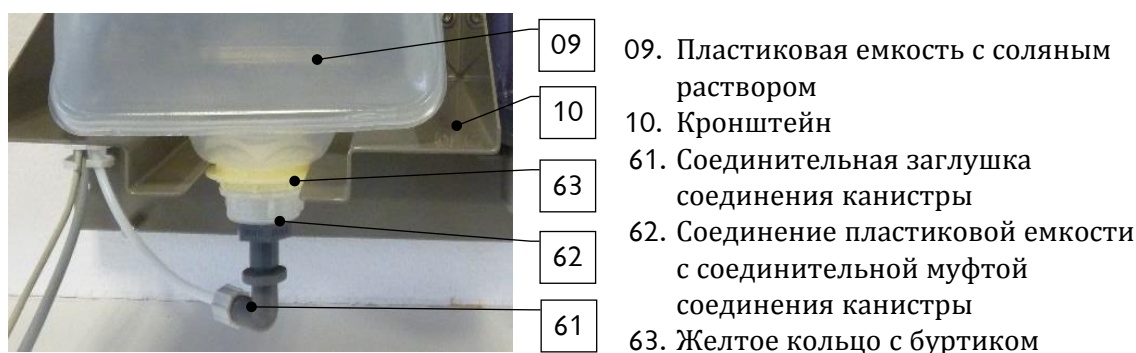


Рис. 18, Соединение пластиковой емкости с заглушкой

Включить устройство на главном выключателе. Теперь устройство готово к работе.

6 Эксплуатация / управление

6.1 Общие сведения

Работы, описанные здесь, могут проводиться только специально обученными и проинструктированными лицами. В качестве альтернативы может использоваться персонал, который полностью прочитал и понял инструкцию по эксплуатации.



ОСТОРОЖНО!

Для ввода в эксплуатацию, дезинфекция всегда должна выполняться сначала, как описано в разделе 5.2.2 распылителя соляного раствора. Для защиты от микробов и бактерий дезинфекция должна проводиться не реже одного раза в 28 дней и документироваться в протоколе дезинфекции! Неважно, как долго устройство за это время работало.

После дезинфекции для включения устройства выполните процедуру ввода в эксплуатацию из раздела 5.2.3.

После простоя более 7 дней дезинфекцию необходимо снова провести перед началом эксплуатации!

После простоя в 7 дней или менее вы можете возобновить эксплуатацию устройства как описано в разделе 5.2.3

Когда все подготовительные работы по вводу в эксплуатацию завершены, можно начать эксплуатацию. Включить устройство на главном выключателе (если еще не выполнено).

6.2 Программное обеспечение системы управления

У Solfog V2 есть ЖК дисплей с 3 кнопками управления.

Возможные внешние сигналы управления и общее сообщение об ошибке могут быть подключены к корпусу управления.

Меню системы управления имеет простую структуру и просто в использовании. Он состоит из одного уровня со следующими пунктами меню:

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Дезинфекция | 9. Выбег P |
| 2. Время паузы | 10. Тест устройства |
| 3. Время распыления | 11. Тест насоса |
| 4. Цикл кнопки (активно только при эксплуатации с кнопкой) | 12. Вентилятор T |
| 5. Рабочий режим | 13. Контраст |
| 6. Вентилятор | 14. Язык |
| 7. Время наполнения | 15. Инфо |
| 8. Сигнал опорожнения | |

► Дезинфекция
Длит. паузы
Длит. прогр.
Кнопка-Цикл
Режим

► Вентилятор
Время налива
Резерв. Пуст
Сливн. насос
Тест режим

► Насос Тест
Вентилят Тест
Контраст
Язык
Инфо

Кнопку пуска по необходимости можно подключить к корпусу управления.

Обзор блока управления

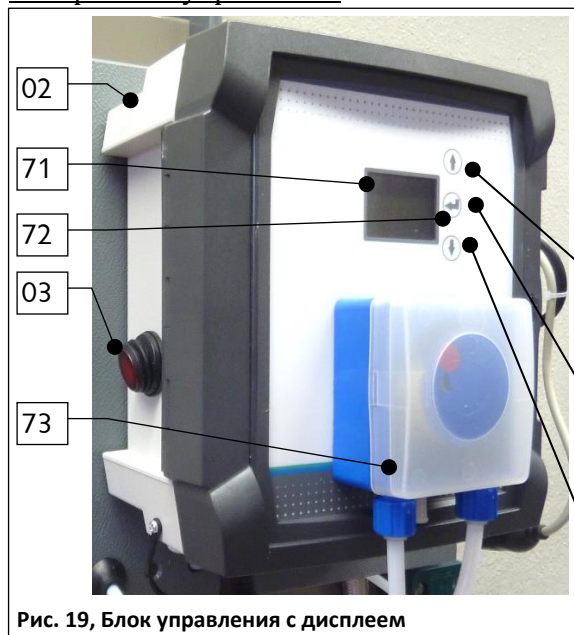


Рис. 19, Блок управления с дисплеем

Обозначения

- 02. Корпус системы управления
- 03. Главный выключатель
- 71. Дисплей
- 72. 3 Кнопки управления
- 73. Дозировочный насос

Перемещение вверх

Кнопкой со стрелкой вы перемещаетесь вверх или устанавливаете числовые значения.

Кнопка ввода

Кнопкой ввода вы переходите в выбранное подменю или из подменю снова назад в главное меню.

Перемещение вниз

Кнопкой со стрелкой вы перемещаетесь вниз или устанавливаете числовые значения.

6.3 Главное меню

Solfog	■
Пауза	0 мин
Туман	10 сек
Вент.	20 %
Старт	0:00 мин

После включения устройства у бокового главного выключателя на дисплее появляется стартовое меню. 3 кнопки управления используются для навигации по меню. В следующем разделе описаны функции меню.

Если на дисплее ■ отображается черный квадрат, то в баке распылителя достигнут правильный уровень.

Если на дисплее ○ отображается символ круглой кнопки, то устройство настроено на работу с кнопкой.

Если в символе круглой кнопки на ⊙ дисплее отображается точка, то активен режим работы с кнопкой.

При нажатии любой клавиши дисплей переходит в главное меню. Кнопки со стрелками

▶ Дезинфекция
Длит. паузы
Длит. прогр.
Кнопка-Цикл
Режим

▶ Вентилятор
Время налива
Резерв. Пуст
Сливн. насос
Тест режим

▶ Насос Тест
Вентилят Тест
Контраст
Язык
Инфо

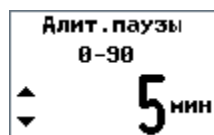
можно использовать для прокрутки меню. Кнопка ввода выбирает соответствующую функцию.

Для сброса устройства на заводские настройки см. *раздел 0 Сброс на заводские настройки.*

6.3.1 Дезинфекция

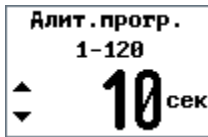
См. *раздел 5.2.2, Проведение дезинфекции.*

6.3.2 Время паузы



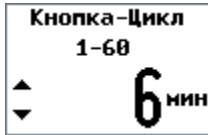
Установите время паузы между 2 генерациями тумана и сохраните с помощью кнопки ввода.

6.3.3 Время распыления



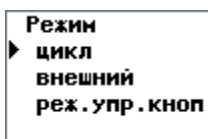
Настройте длительность генерации пара и сохраните с помощью кнопки ввода.

6.3.4 Цикл кнопки (только в режиме с кнопкой)



Здесь настраивается промежуток времени цикла кнопки. Во этот промежуток времени настроенные времена выработки тумана и паузы работают с повторяющимся циклом.

6.3.5 Режимы работы



Имеются **3 различных рабочих режима**. В зависимости от заказа, система управления для соответствующего типа включения была задана на заводе.

Установите здесь нужный режим работы и сохраните с помощью кнопки ввода.

1. **Циклический режим** → Устройство работает от момента включения напряжения с внутренними настройками в главном меню.
2. **Внешнее включение** → Здесь в меню запуска отсутствуют строки пауза и туман. → внешнее управление определяет время дозировки и пауз. (Система управления не реагирует на сигнал кнопки!)
3. **Режим с кнопкой** → В режиме работы с кнопкой распыление тумана запускается через кнопку в кабине. В этом режиме работы распылитель может работать с внешним сигналом вместо кнопки. Устройство работает до тех пор, пока присутствует сигнал.

6.3.6 Вентилятор



Установите желаемую интенсивность вентилятора для продувки соляного раствора в кабину и подтвердите нажатием кнопки ввода.

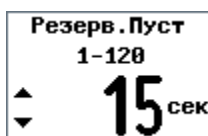
6.3.7 Время наполнения



Если устройство включено, бак распылителя должен быть сначала наполнен шланговым насосом. Задайте время заполнения и сохраните с помощью кнопки ввода. Время заполнения заканчивается при первом срабатывании датчика опорожнения.

Если датчик опорожнения в течение времени заполнения не срабатывает, появляется сообщение об ошибке «Время заполнения превышено».

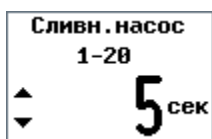
6.3.8 Сигнал опорожнения



Если шланговый насос работает дольше, чем время, установленное здесь для заполнения бака распылителя, то отображается сообщение об ошибке «Бак пустой».

Установите нужное время и сохраните с помощью кнопки ввода.

6.3.9 Выбег P



При каждом срабатывании датчика опорожнения в баке распылителя шланговый насос после достижения сигнала наполнения продолжает работать заданное здесь время. Установите требуемое время выбега и сохраните с помощью кнопки ввода.

6.3.10 Тест устройства



Во время проверки устройства на отображаемое время запускается распыление и запрашиваются все сообщения о неисправностях. Запустите тест устройства с помощью кнопки ввода. Отмена кнопкой ввода.

6.3.11 Тест насоса



Шланговый насос активируется на отображаемое время. Запустите тест с помощью кнопки ввода. Отмена кнопкой ввода.

6.3.12 Тест вентилятора



Вентилятор активируется на отображаемое время. Запустите тест с помощью кнопки ввода. Отмена кнопкой ввода.

6.3.13 Контраст



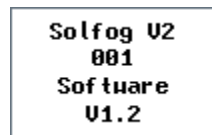
Здесь вы можете настроить параметры контрастности для дисплея. Задайте желаемый контраст и сохраните с помощью кнопки ввода.

6.3.14 Язык



Выберите желаемый язык и сохраните с помощью кнопки ввода.

6.3.15 Инфо



Здесь приведена информация о типе устройства и версии программного обеспечения.

6.4 Дозаполнение расходного материала

Всегда держите соляной раствор и дезинфицирующие таблетки в достаточном количестве.

6.4.1 Дозаправка / смена соляного раствора



СОВЕТ!

Пластиковая емкость с соляным раствором годна для использования в течение 28 дней после открытия. После этого его нужно утилизировать с оставшимся содержимым!

Следите за сроком годности соляного раствора.

Для замены пластиковой емкости с соляным раствором см. *раздел 5.2.3, стр. 20.*

6.4.2 Дозаправка / смена ароматизатора

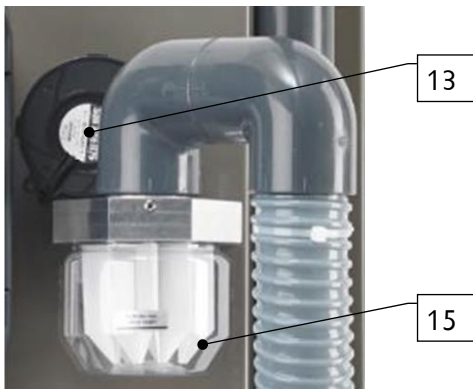


Рис. 20 , Бачок с ароматизатором и вентилятор

- 13. Вентилятор
- 15. Бачок с ароматизатором

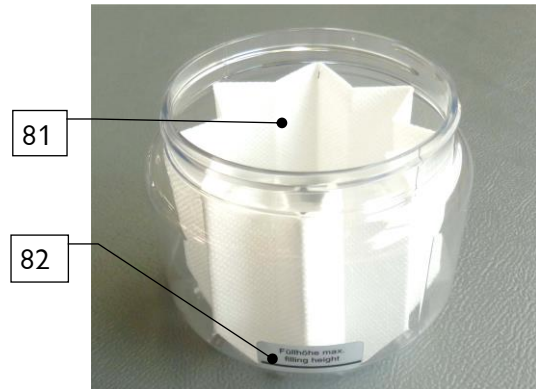


Рис. 20, Бачок ароматизатора с фильтровальной звездой и маркировкой уровня наполнения

- 81. Фильтровальная звезда
- 82. Маркировка уровня аполнения, 50 мг.

1. Вывинтите *бачок для ароматизатора (15)* из алюминиевого держателя и при необходимости очистите его или используйте новый бачок.
2. Вставьте в бачок для ароматизатора чистую *фильтровальную звезду (82)*.
3. Заполнить желаемый ароматизатор в бачок до маркировки (макс. 50 мл.).
4. Для ароматизации помещений использовать только подходящие ароматические концентраты!
5. Снова вкрутите бачок для ароматизатора в алюминиевое крепление.

7 Техобслуживание, уход, неполадки

7.1 Техобслуживание устройства

Для проведения регулярного техобслуживания рекомендуется привлечь специализированную фирму.

Чтобы обеспечить бесперебойную работу Soldos, следует соблюдать следующие пункты:

1. Дезинфекция и техобслуживание согласно *протокола техобслуживания в разделе 0*.



ОСТОРОЖНО !

Дезинфекция должна проводиться при каждой замене пластиковой емкости, по крайней мере, каждые 28 дней! С 5-килограммовой пластиковой емкостью, в зависимости от настройки, достигается время работы около 15 часов.

2. Создание запасов необходимого расходного материала. Следить за сроком годности и временем хранения!
3. Регулярная очистка устройства. Соляной раствор оставляет неприглядные пятна и разъедает металлы, если его не стереть.



ОПАСНОСТЬ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО НАПРЯЖЕНИЯ!

При всех электрических работах устройство должно быть обесточено и защищено от повторного подключения!

7.1.1 Работы по техническому обслуживанию на блоке управления в целом



ВНИМАНИЕ !

Электронные компоненты устройств чувствительны к электростатическим разрядам. При обращении с оборудованием необходимо соблюдать общеизвестные меры предосторожности для чувствительного к ESD оборудования.

В частности, для работ с платой управления соблюдать:

- Снимайте или вставляйте разъемы только в том случае, если они обесточены.
- Как обслуживающее лицо, снимите электростатический заряд на протяжении минимум 5 секунд перед тем как напрямую прикоснуться к устройствам, например, прикоснувшись к заземленной части установки или к соединенной с заземлением шиной разрядки ESD.

Подключите *заземляющее соединение (поз. 11)* к кабелю заземления объекта.

Открытие / закрытие корпуса

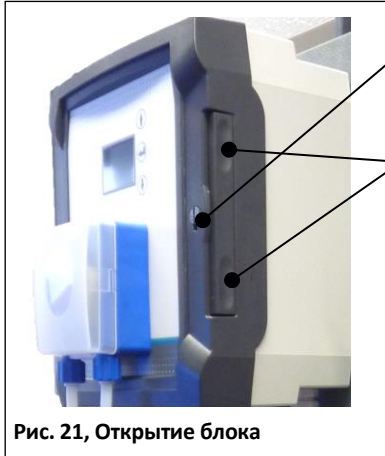


Рис. 21, Открытие блока

Разблокируйте кнопку защелки с помощью отвертки.

Надавите на обе утопленные ручки, пока корпус не отщелкнется. Откиньте крышку в сторону.

Закрытие корпуса выполняется в обратном порядке.

7.1.2 Проверка / замена комплекта шланга

Шланговый насос в насосе подвержен механическим и химическим нагрузкам. Поэтому шланговый насос необходимо проверять один раз в месяц, чтобы своевременно обнаружить повреждение и заменить дозирующий шланг.

Дозирующий шланг следует заменять не реже одного раза в 6 месяцев!

Отдельные части шлангового дозирующего насоса

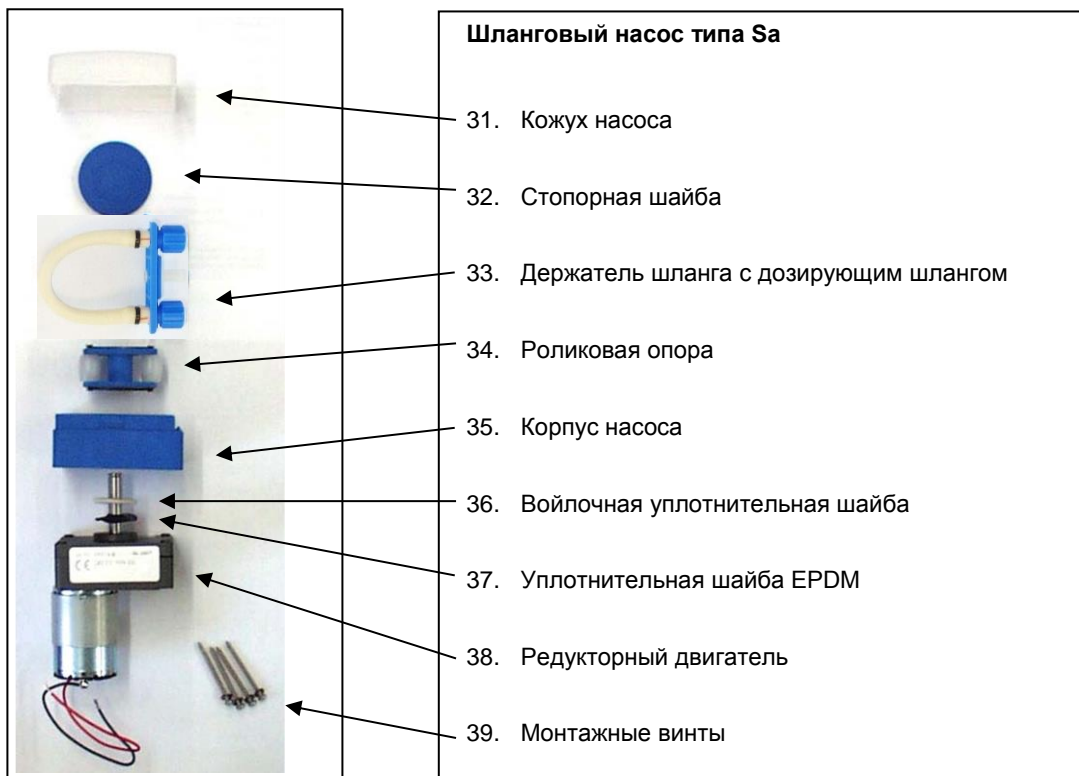


Рис. 22, Отдельные части шлангового дозирующего насоса

Замена комплекта шланга и роликовой опоры

см. описание в разделе 5.2 Пуско-наладочные работы, „Вставка роликовой опоры на насосе ароматизатора“.

Замена шланга на шланговом держателе



ВНИМАНИЕ !

Новый шланг должен иметь тот же цвет и размер, что и снятый шланг. Шланг нельзя вставлять перекрученным! Маркировки должны находиться спереди по середине (см. рисунок).

1. Установка комплекта шланга, см. раздел 5.2, Пуско-наладочные работы
2. Для замены дозирующего шланга **осторожно** перережьте шланговые хомут острым ножом или клещами! **Ни в коем случае не повредите ниппель шланга!**
3. Наденьте новый дозирующий шланг на ниппели так, чтобы маркировки на концах шланга были спереди! Это гарантирует, что шланг не перекручен.
4. Закрепите концы шланга хомутами и отрежьте их выступающие концы.
5. Установка комплекта шланга, см. раздел 5.2, Пуско-наладочные работы.

Отдельные части комплекта шланга



Рис. 23, Комплект шланга

7.2 Регулярный контроль воды

Не требуется

7.3 Устранение неполадок



Совет!

Могут быть также неисправны переключатели или датчики и, следовательно, не передавать электрический сигнал.

Сообщения о неполадках

Возможны следующие сообщения о неполадках. Для устранения сообщений о неполадках см. следующую таблицу неисправностей. При неисправности устройства распыление будет прервано.

Распылитель соляного раствора

Ошибка Резервуар пуст	Сообщение о неполадке 1 Резервуар пустой	Ошибка Разрыв шланга насоса	Сообщение о неполадке 3 Разрыв шланга насоса
Ошибка Время налива превышено	Сообщение о неполадке 2 Время наполнения превышено	Кнопка-Цикл не активно	Сообщение о неполадке 4 Кнопка цикла не активна

Таблица неисправностей

Показание ошибки / неполадка	Возможная причина	Меры
<u>Сообщение о неисправности 1, бак пустой;</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Пластиковая емкость соляного раствора пуста • Шланговый насос не работает • Штекер контроля уровня снят/неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить пластиковую емкость • Проверить шланговый насос • Проверить штекер контроля уровня
<u>Сообщение о неисправности 2, время наполнения превышено;</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Пластиковая емкость соляного раствора пуста • Шланговый насос не работает • Штекер контроля уровня снят/неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить пластиковую емкость • Проверить шланговый насос • Проверить штекер контроля уровня
<u>Сообщение о неисправности 3, разрыв шланга в насосе;</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Шланг насоса неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить / заменить шланг насоса
<u>Сообщение о неисправности 4, кнопка цикла не активна</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Установлен неверный режим работы 	<ul style="list-style-type: none"> • Настроить правильный режим работы
Устройство не включается	<ul style="list-style-type: none"> • Главный предохранитель неисправен • Главный выключатель неисправен • Электропитание прервано 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить / заменить предохранитель • Проверить главный выключатель • Проверить электропитание
Устройство не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Неправильная настройка • Главный предохранитель неисправен • Плата системы управления неисправна • Штекер электросети отсоединен 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить/сбросить настройки • Заменить предохранитель • Проверить / заменить плату • Проверить штекер электросети

Показание ошибки / неполадка	Возможная причина	Меры
Магнитный клапан не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Предохранитель неисправен • Проверить магнитный клапан / катушку 	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить предохранитель • Проверить / заменить магнитный клапан
Шланговый насос не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Предохранитель неисправен • Двигатель насоса неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить предохранитель • Проверить / заменить двигатель насоса
Подсветка кнопки не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Предохранитель неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> • Заменить предохранитель
Нет запаха ароматизатора	<ul style="list-style-type: none"> • Бачок ароматизатора пуст/засох • Предохранитель неисправен • Вентилятор неисправен 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить / дозаправить ароматизатор • Проверить / заменить предохранитель • Заменить дозирующий шланг
Туман не вырабатывается	<ul style="list-style-type: none"> • Нет солевого тумана 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить герметичность линии • Ультразвуковой распылитель неисправен / заменить • Проверить / заменить вентилятор • Проверить штекер ультразвукового распылителя
Сохраненные настройки теряются	<ul style="list-style-type: none"> • Dip переключатель SW2-5 в положении ON 	<ul style="list-style-type: none"> • Dip переключатель SW2-5 в положении OFF

8 Вывод из эксплуатации - хранение - утилизация

8.1 Общее

При выводе из эксплуатации устройство должно быть полностью опорожнено или защищено от мороза!

Утилизация использованных деталей и расходных материалов

Снятые и загрязненные части сначала основательно почистить и затем утилизировать.

Старые детали и рабочие материалы должны утилизироваться или перерабатываться в соответствии с действующими правилами в месте эксплуатации. Если рабочие материалы подпадают под действие специальных правил, соблюдайте соответствующую информацию на упаковке. Если есть сомнения, обратитесь в орган, ответственный за утилизацию в вашем районе.

Если это невозможно, утилизируйте его как опасные отходы.

8.2 Вывод из эксплуатации

При выводе из эксплуатации на срок максимум до 28 дней выключите устройство на главном выключателе.

При выводе из эксплуатации на срок свыше 28 дней бачок распылителя следует опорожнить вручную и очистить. Головку распылителя следует просушить мягкой тряпкой или бумагой. Бак соляного раствора должен быть снят и заменен новым при повторном вводе в эксплуатацию.

При выводе из эксплуатации все детали должны храниться сухими и очищенными, насколько это возможно.

Роликовая опора насоса соляного раствора следует снять, чтобы дозирующий шланг не был поврежден. Порядок действий *см. раздел 5.2.*



ВНИМАНИЕ !

При возобновлении эксплуатации обязательно следовать инструкциям главы „Ввод в эксплуатацию“ и обрабатывать пункты протокола ввода в эксплуатацию.

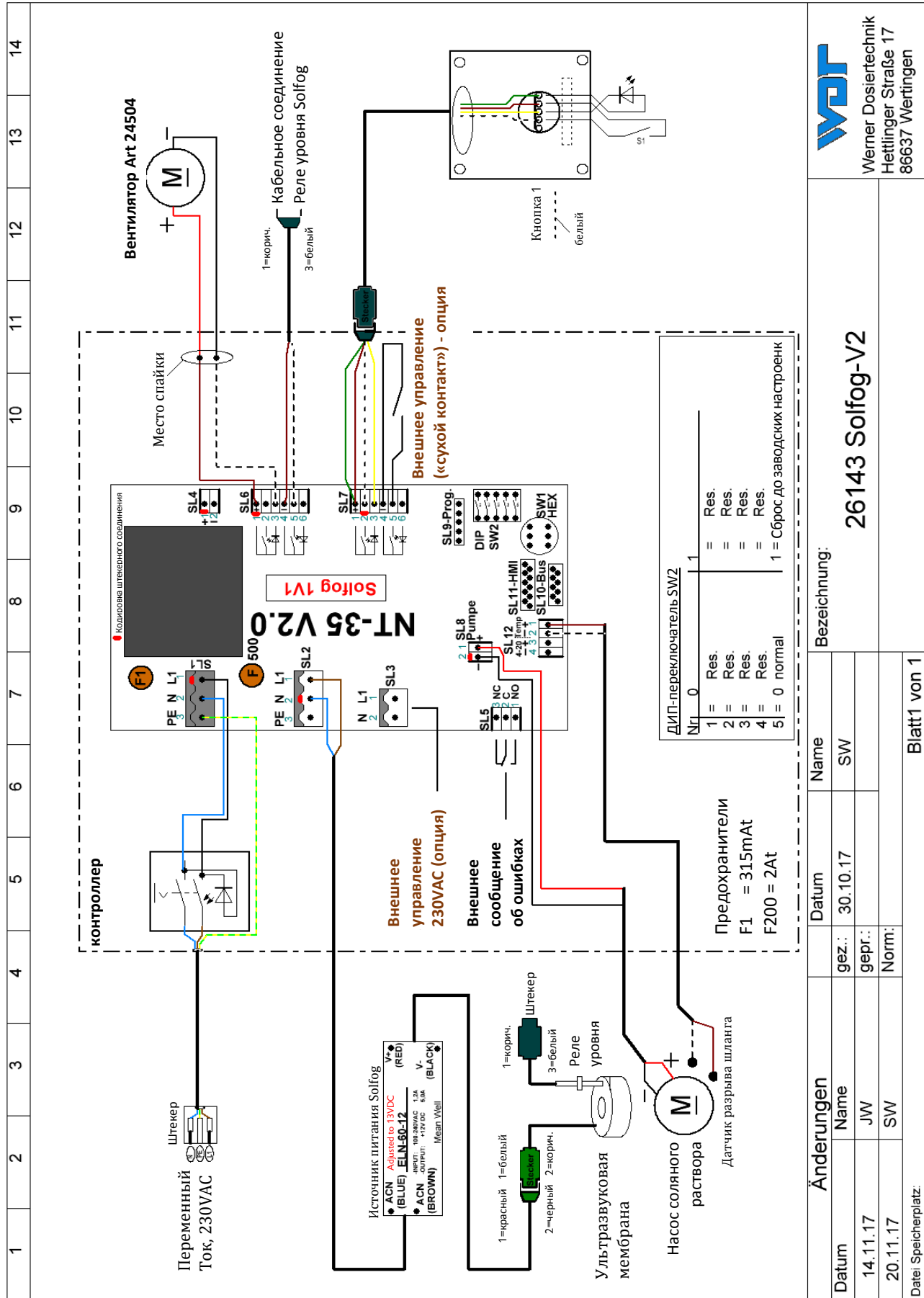
9 Документы

9.1 Заявление о соответствии

<p>WDT Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG Hettlinger Straße 17 D-86637 Wertingen Tel. 0049 8272 98697-0 Fax 0049 8272 98697-19 info@werner-dosiertechnik.de www.werner-dosiertechnik.de</p>		
<p>EG Konformitätserklärung EC declaration of conformity Déclaration de conformité de l'UE</p>		
<p>Hersteller: Manufacturer: Fabricant:</p> <p>Produkt: Product: Produit:</p> <p>Artikel-Nr.: Article-no.: Numéro d` article:</p>	<p>WDT – Werner Dosiertechnik GmbH & Co.KG Hettlinger Str. 17 86637 Wertingen</p> <p>Solfog V2 - Solevernebelungsgerät Solfog V2 - Brine mist maker Solfog V2 - Création de brume saline</p> <p>26143</p>	
<p>Wir erklären, dass das genannte Produkt in Ihrer Bauart mit den Bestimmungen der EG-Richtlinien entspricht. We confirm that the a.m. product corresponds to the regulations of the EC-instructions with regard to its construction. Nous déclarons que le produit mentionné correspond en mode de construction à la norme de l'UE.</p>		
<p>Die zutreffenden Punkte erfüllen die Anforderungen der: The respective points are meeting the requirements of the: Les points exacts remplissent les exigences des normes suivantes:</p>		
<p>Niederspannungsrichtlinie Low voltage directive Directive de basse tension</p> <p>Elektromagnetische Verträglichkeit Electromagnetic compatibility Compatibilité électromagnétique</p> <p>Angewendete harmonisierte Normen Used harmonized standards Des normes harmonisées appliquées</p>	<p>EN 61010-1 (2011-07), EN ISO 12100:2011</p> <p>EN 61000-3 EN 55014-1 (2012-05) EN 55014-2 (2009-06)</p> <p>DIN EN1717:2000, WHG (Wasserhaushaltsgesetz)</p>	
<p>Datum/date: <u>27.10.2017</u></p>	<p>Unterschrift/signature:  Rainer Rieger - Director</p>	
 <p>Qualitätsmanagement Wir sind zertifiziert Regelmäßige Beweise Überwachung nach ISO 9001:2008</p>		
<p>WDT Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG Sitz: Wertingen Registergericht Augsburg: HRA 15473 Umsatzsteuer ID: DE247329216 Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Dietmar Werner</p>	<p>Pers. haft. Gesellschafterin WDT Werner Dosiertechnik Verwaltungs GmbH Sitz: Wertingen Amtsgericht Registergericht Augsburg: HRB 21667 Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Dietmar Werner</p>	<p>Bankverbindung VR-Bank Lech-Zusam eG Augsburger Str. 10 D-86368 Gersthofen Konto: 3268721 BLZ: 720 621 52 BIC: GENODEF1MTG</p>

9.2 Схема электросоединений

Указание для схем электросоединений: Схемы электросоединений находятся также на распределительном шкафу устройства.



Werner Dosiertechnik
Hettlinger Straße 17
86637 Wertingen

26143 Solfog-V2

Bezeichnung:

Änderungen		Datum	Name
Datum	gez.:	30.10.17	SW
14.11.17	gepr.:		
20.11.17	Norm:		
Datei Speicherplatz:	Blatt1 von 1		

9.3 Протокол ввода в эксплуатацию / инструктаж

Данный протокол заполняет механик-наладчик! Без заполненного и подписанного протокола сдачи в эксплуатацию теряется право на гарантийное обслуживание.

Протокол ввода в эксплуатацию вы найдете в приложениях.

9.4 Паспорт эксплуатационных данных



Совет!

При вводе в эксплуатацию внесите эксплуатационные параметры в паспорт эксплуатационных данных!

Меню	Заводская настройка	Настроечные диапазоны	Шаг	при вводе в эксплуатацию	Оптимизирован при эксплуатации
				Дата:	Дата:
Время паузы	5 мин	0-90 мин	1		
Время распыления	10 сек	1-120 сек	1		
Цикл кнопки	30 мин	5-60 мин			
Рабочий режим	Циклический	Циклический Внешний Кнопочный			
Вентилятор	60%	20-100%	1		
Время наполнения	150 сек	150-300 сек			
Сигнал опорожнения	15 сек	1-120 сек			
Выбег P	5 сек	1-20 сек			
Тест устройства	20 сек	—			
Тест насоса	20 сек	—			
Тест вентилятора	20 сек				
Контраст	8	0-15	1		

Для сброса устройства на заводские настройки см. *раздел 0 Сброс на заводские настройки.*

Паспорт эксплуатационных данных (копируемый шаблон)

Меню	Заводская настройка	Настроечные диапазоны	Шаг	при вводе в эксплуатацию	Оптимизирован при эксплуатации
				Дата:	Дата:
Время паузы	5 мин	0-90 мин	1		
Время распыления	10 сек	1-120 сек	1		
Цикл кнопки	30 мин	5-60 мин			
Рабочий режим	Циклический	Циклический Внешний Кнопочный			
Вентилятор	60%	20-100%	1		
Время наполнения	150 сек	150-300 сек			
Сигнал опорожнения	15 сек	1-120 сек			
Выбег P	5 сек	1-20 сек			
Тест устройства	20 сек	—			
Тест насоса	20 сек	—			
Тест вентилятора	20 сек				
Контраст	8	0-15	1		

9.5 Протокол техобслуживания

Проведите перечисленные работы по техническому обслуживанию для обеспечения права на гарантийное обслуживание.

Протокол техобслуживания вы найдете в приложениях.



ВНИМАНИЕ !

Мембрану распылителя не чистить острыми предметами, только мягкой тканью или бумажными салфетками.

9.5.1 Протокол дезинфекции



ОСТОРОЖНО!

Для защиты от микробов и бактерий дезинфекция должна проводиться не реже одного раза в 28 дней, как описано в *разделе 5.2.2* и документироваться в протоколе дезинфекции! Если устройство не эксплуатируется более 7 дней, это также необходимо задокументировать.

После простоя более 7 дней дезинфекцию также необходимо снова провести перед началом эксплуатации!

Дезинфекция / вывод из эксплуатации	выполне но	Дата	Имя
Длина линии тумана, макс. 4 м	_____ м		
Дезинфекция выполнена	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		

9.6 Перечень запчастей, изнашивающихся частей, расходных средств



Совет!

Вам необходимы запчасти, изнашивающие части или расходные материалы? Вы можете приобрести их у вашего дилера или распространителя.

Перечень запчастей

<u>Устройство</u>	<u>Поз.</u>	<u>Обозначение</u>	<u>Арт. № WDT</u>
Насос ароматизатора		Крышка для корпуса насоса Sa, прозрачная	14259
		Стопорная шайба для роликовой опоры Sa синяя	13633
		Держатель шланга со шлангом SA-3,2	13260
		Корпус насоса Sa синий	14140
		Войлочная уплотнительная шайба Sa	14166
		Уплотнительная шайба EPDM Sa	12709
		Редукторный двигатель Sa, 24 В пост. тока	13557
		Комплект монтажных винтов	17067
Система управления	–	Комплект предохранителей 2x2A, круглый D 8 мм	21388
	–	Комплект предохранителей 2x315A, круглый D 8 мм	23625
		Блок управления в сборе	25979
	–	Плата управления NT 35 с программой распылителя соляного раствора	25346
	–	Дисплей HMI MP3/NT 35	25364
	–	Выключатель электросети	21468

Перечень изнашиваемых частей

<u>Устройство</u>		<u>Обозначение</u>	<u>Арт. № WDT</u>
	–	Комплект шланга SA	13413
	–	Роликовая опора для шлангового насоса, синяя	13039

Перечень расходных материалов

<u>Устройство</u>		<u>Обозначение</u>	<u>Арт. № WDT</u>
Соляной раствор		Соляной раствор 5%-ый 1 кг в пластиковой таре	17519
		Соляной раствор 5%-ый 5 кг в пластиковой таре	17613
		Коробка соляного раствора 5%-ый: 6x1 кг	17669
		Коробка соляного раствора 5%-ый: 6x5 кг	17667
Таблетки для дезинфекции		1 таблетка SOLDOS для дезинфекции	19871
		5 таблеток SOLDOS для дезинфекции	24907
		20 таблеток SOLDOS для дезинфекции	24907
		25 таблеток SOLDOS для дезинфекции	19871-1

Ароматизаторы: Список доступных в данный момент ароматизаторов вы получите в фирме WDT.

10 Приложения

- Протокол ввода в эксплуатацию
- Протокол техобслуживания

Личные заметки

Протокол сдачи в эксплуатацию IP 40 Solfog V2



Данный протокол заполняет механик-наладчик! Без заполненного и подписанного протокола сдачи в эксплуатацию теряется право на гарантийное обслуживание.

Объект: Дата: __.__.____

Город, улица, номер дома:

Тип устройства: Год выпуска: Серийный №:

	Тип работы	Выполнено	Примечание
1	<u>Ввод в эксплуатацию</u>		
1.1	Проверен правильный монтаж устройства	<input type="checkbox"/>	
1.2	Проверена герметичность устройства и линий	<input type="checkbox"/>	
1.3	Линия туманообразователя макс. 4 м и под уклоном распылителю соленого раствора	<input type="checkbox"/>	
1.4	Роликовая опора использована согласно руководству по эксплуатации, раздел 5.2.1	<input type="checkbox"/>	
1.5	Дезинфекция выполнена согласно руководству по эксплуатации, раздел 5.2.2	<input type="checkbox"/>	
1.6	Устройство заправлено и запущено согласно руководству по эксплуатации, раздел 5.2.3	<input type="checkbox"/>	
1.7	Выполнена настройка, выбран режим работы, и зарегистрирован паспорт эксплуатационных данных согласно раздела 9.4	<input type="checkbox"/>	
1.8	Все тестовые программы проверены	<input type="checkbox"/>	
1.9	Рассольный туманообразователь запущен	<input type="checkbox"/>	
1.10	Проверена правильная работ устройства	<input type="checkbox"/>	
2	<u>Прочее</u>		
2.1	Руководство по эксплуатации согласовано и передано	<input type="checkbox"/>	
2.2	Обслуживающий и технический персонал проинструктирован	<input type="checkbox"/>	

Прочие примечания:

Ввод в эксплуатацию и инструктаж выполнил: _____

Прошедшие инструктаж лица: _____

Подпись пусконаладчика: _____

Встречная подпись эксплуатирующей стороны: _____

Протокол техобслуживания WP 46 Solfog V2



Этот протокол заполняется техником по обслуживанию! Без заполненного и подписанного протокола техобслуживания мы оставляем за собой право отказа в гарантийном обслуживании.

Объект: Год техобслуживания: 20__

Город, улица, номер дома:

Тип устройства: Год выпуска: Серийный №:

	Вид работы	Интервал техобслуживан	Месяц												Примечание / дополнительные работы	
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
1	Генератор соляного тумана															
1.1	Выполнить дезинфекцию согласно руководству по эксплуатации, раздел 5.2.2, минимум через каждые 28 дней.	X														
1.2	Почистить мембрану туманообразователя мягкой тканью	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.3	Смазать уплотнительное кольцо бака туманообразователя	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.4	Проверить работу и герметичность шлангового насоса	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.5	Проверить устройства на герметичность и визуальный осмотр	3			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		
1.6	Выполнить тестовые программы	3			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>		
1.7	Заменить комплект шланга (использовать только оригинальную запчасть WDT)	6						<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>		
1.8	Почистить устройство	6						<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>		
1.9	Проверить электропроводку	6						<input type="checkbox"/>						<input type="checkbox"/>		
1.10	Заменить звездовой фильтр	12												<input type="checkbox"/>		
1.11	Заменить шлангопровод	12												<input type="checkbox"/>		

Прочие примечания:

Техобслуживание выполнено, и работа устройства проверена: _____ Дата: _____
Подпись

Встречная подпись эксплуатирующей стороны: _____